

**FICHE D'HOMOLOGATION
HOMOLOGATION FORM**

Homologation N°

66/CH/11



**COMMISSION INTERNATIONALE
DE KARTING - FIA**



CADRE DU CHÂSSIS / CHASSIS FRAME

Constructeur	<i>Manufacturer</i>	SWISS HUTLESS INT. AG
Marque	<i>Make</i>	SWISS HUTLESS
Modèle	<i>Model</i>	DIABOLIK
Catégorie	<i>Category</i>	ICAJ – ICA – ICC – SICC - ICE
Durée de l'homologation	<i>Validity of the homologation</i>	6 ans / years
Nombre de pages	<i>Number of pages</i>	4

La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du cadre du châssis au moment de l'homologation CIK-FIA. Le Constructeur a la possibilité de les modifier, mais seulement dans les limites fixées par le Règlement CIK-FIA en vigueur.

This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the chassis frame at the moment of the CIK-FIA homologation. The Manufacturer may modify them, but only within the limits set by the CIK-FIA Regulations in force.

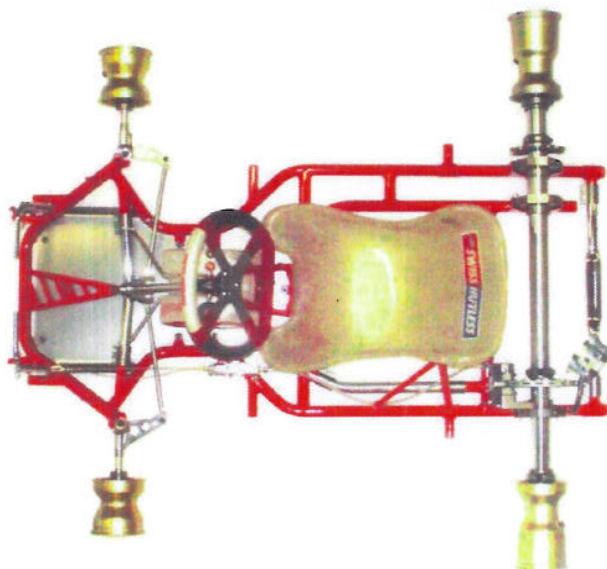
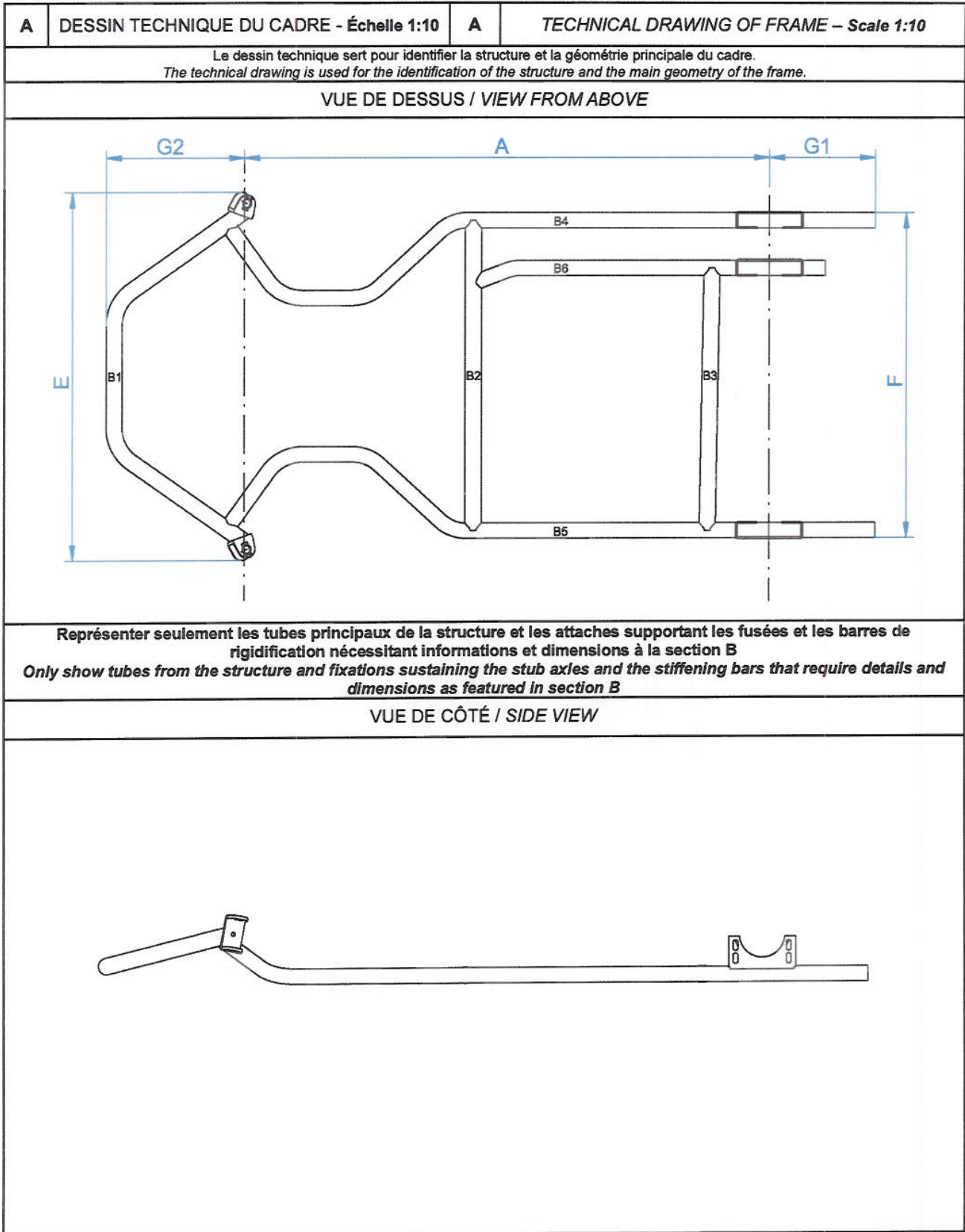



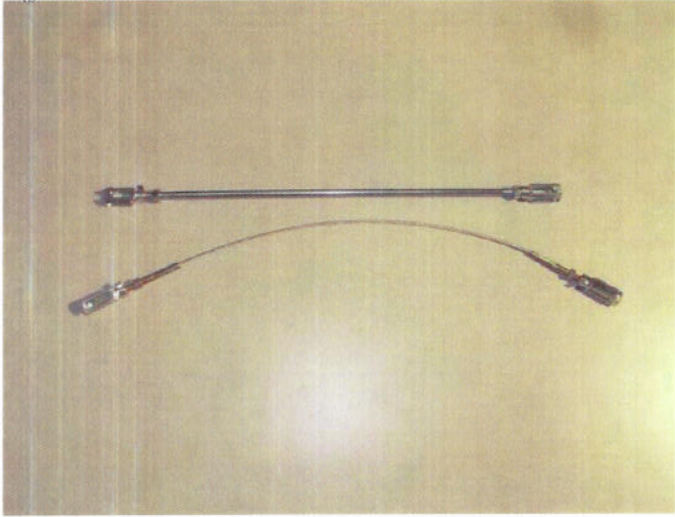
PHOTO VUE DE DESSUS DU CHÂSSIS COMPLET IDENTIQUE À L'UN DES MODÈLES PRÉSENTÉS À L'HOMOLOGATION SANS PARE-CHOC, CARROSSERIE NI PNEUMATIQUES
PHOTO FROM ABOVE OF COMPLETE CHASSIS IDENTICAL TO ONE OF THE MODELS SUBMITTED FOR HOMOLOGATION WITHOUT BUMPERS, BODYWORK OR TYRES

Signature et tampon de l'ASN <i>Signature and stamp of the ASN</i>	Signature et tampon de la CIK-FIA <i>Signature and stamp of the CIK-FIA</i>



B	COTES	B	DIMENSIONS	
1. Cadre	1. Frame		Données	Tolérances
			Data	Tolerances
A= Empattement mesures fixes	A= Wheel base fixed measurements		1045	+/- 10mm
B= Tubes principaux de la structure, diamètre minimum 21mm, d'une longueur supérieure à 150mm, à l'exception des tubes d'un diamètre inférieur à 21mm et tous les supports pour les accessoires.	B= Main tubes of the structure, minimum diameter of 21mm, length over 150mm, except tubes with a diameter of less than 21mm and all the supports for the accessories.		1) 32 2) 30 3) 30 4) 30 5) 30 6) 30 7) 8) 9) 10)	+/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm
C = Nombre de courbes dans les tubes de Ø supérieur à 21mm	C = Number of bends on the tubes with a diameter greater than 21mm.		9	—
D = Nombre de tubes ayant un Ø supérieur à 21mm	D = Number of tubes with a diameter greater than 21mm		6	—
E = Largeur avant extérieure	E = Outer front width		720	+/- 10mm
F = Largeur arrière extérieure	F = Outer rear width		635	+/- 10mm
G1 = Porte-à-faux arrière des tubes principaux (obligatoire)	G1 = Rear overhang for the main tubes (mandatory)		210	+/- 15mm
G2 = Porte-à-faux avant du tube principal	G2 = Front overhang for the main tube		275	+/- 10mm
H = Les attaches supportant les fusées doivent être soudées ou brasées au cadre	H= The fixations sustaining the stub axles must be welded or brazed to the frame			
I = Les attaches supportant les barres de rigidification doivent être soudées ou brasées au cadre	I= The fixations sustaining the stiffening bars must be welded or brazed to the frame			
Remarque / Remark: Dans les points B, C et D, seuls les tubes principaux d'une longueur supérieure à 150 mm sont à prendre en considération à l'exclusion tous les supports pour accessoires. <i>In points B, C and D, only the main tubes of a length of more than 150 mm are to be taken into consideration, excluding all supports for accessories.</i>				

C	PHOTO DU MARQUAGE DU NUMERO D'HOMOLOGATION	C	PHOTO OF THE HOMOLOGATION NUMBER MARKING
			
	Le marquage doit rester clairement visible en permanence The marking must be clearly visible at all times		

d	PHOTO DE LA COMMANDE DE FREINAGE	d	PHOTO OF BRAKE CONTROL CABLE
 <p data-bbox="304 981 1278 1039">La commande de freinage doit être isolée du châssis et montrer la double commande <i>The brake control must be separated from chassis and show the double linkage</i></p>			

**FICHE D'HOMOLOGATION
HOMOLOGATION FORM**

Homologation N°

65/CH/11



**COMMISSION INTERNATIONALE
DE KARTING - FIA**



CADRE DU CHÂSSIS / CHASSIS FRAME

Constructeur	<i>Manufacturer</i>	SWISS HUTLESS INT. AG
Marque	<i>Make</i>	SWISS HUTLESS
Modèle	<i>Model</i>	TOXIC
Catégorie	<i>Category</i>	ICAJ – ICA – ICC – SICC - ICE
Durée de l'homologation	<i>Validity of the homologation</i>	6 ans / years
Nombre de pages	<i>Number of pages</i>	4

La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du cadre du châssis au moment de l'homologation CIK-FIA. Le Constructeur a la possibilité de les modifier, mais seulement dans les limites fixées par le Règlement CIK-FIA en vigueur.

This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the chassis frame at the moment of the CIK-FIA homologation. The Manufacturer may modify them, but only within the limits set by the CIK-FIA Regulations in force.

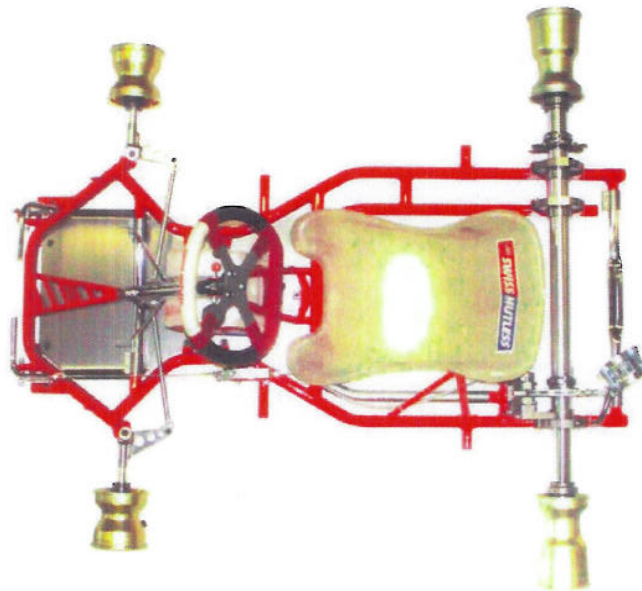
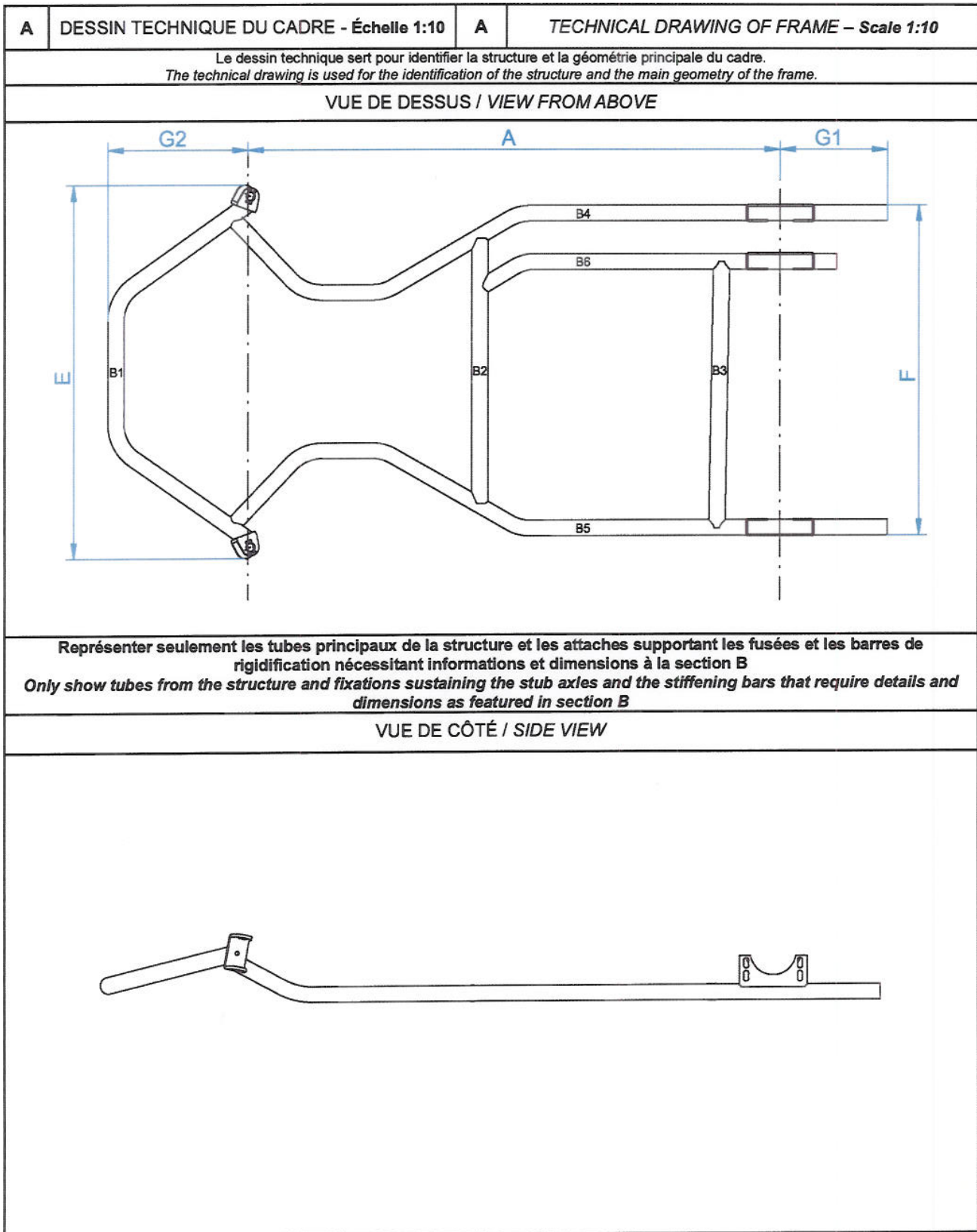



PHOTO VUE DE DESSUS DU CHÂSSIS COMPLET IDENTIQUE À L'UN DES MODÈLES PRÉSENTÉS À L'HOMOLOGATION SANS PARE-CHOCS, CARROSSERIE NI PNEUMATIQUES

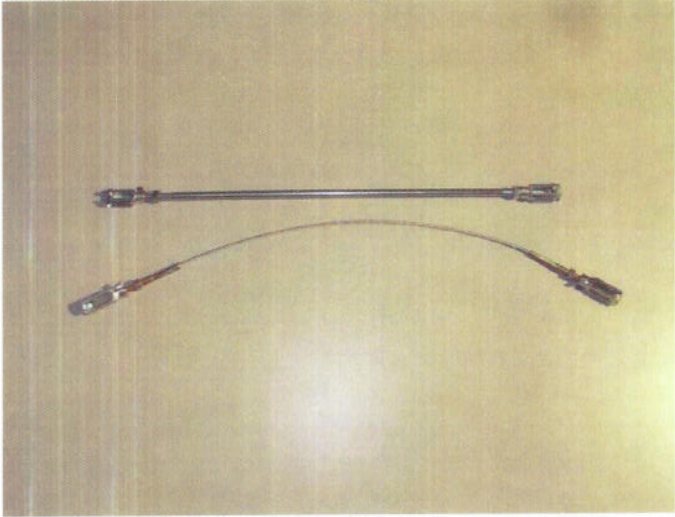
PHOTO FROM ABOVE OF COMPLETE CHASSIS IDENTICAL TO ONE OF THE MODELS SUBMITTED FOR HOMOLOGATION WITHOUT BUMPERS, BODYWORK OR TYRES

Signature et tampon de l'ASN <i>Signature and stamp of the ASN</i>	Signature et tampon de la CIK-FIA <i>Signature and stamp of the CIK-FIA</i>



B	COTES	B	DIMENSIONS	
1. Cadre	1. Frame		Données	Tolérances
			Data	Tolerances
A= Empattement mesures fixes	A= Wheel base fixed measurements		1045	+/- 10mm
B= Tubes principaux de la structure, diamètre minimum 21mm, d'une longueur supérieure à 150mm, à l'exception des tubes d'un diamètre inférieur à 21mm et tous les supports pour les accessoires.	B= Main tubes of the structure, minimum diameter of 21mm, length over 150mm, except tubes with a diameter of less than 21mm and all the supports for the accessories.		1) 32 2) 32 3) 32 4) 30 5) 30 6) 30 7) 8) 9) 10)	+/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm +/- 0.5mm
C = Nombre de courbes dans les tubes de Ø supérieur à 21mm	C = Number of bends on the tubes with a diameter greater than 21mm.		9	—
D = Nombre de tubes ayant un Ø supérieur à 21mm	D = Number of tubes with a diameter greater than 21mm		6	—
E = Largeur avant extérieure	E = Outer front width		720	+/- 10mm
F = Largeur arrière extérieure	F = Outer rear width		635	+/- 10mm
G1 = Porte-à-faux arrière des tubes principaux (obligatoire)	G1 = Rear overhang for the main tubes (mandatory)		210	+/- 15mm
G2 = Porte-à-faux avant du tube principal	G2 = Front overhang for the main tube		275	+/- 10mm
H = Les attaches supportant les fusées doivent être soudées ou brasées au cadre	H= The fixations sustaining the stub axles must be welded or brazed to the frame			
I = Les attaches supportant les barres de rigidification doivent être soudées ou brasées au cadre	I= The fixations sustaining the stiffening bars must be welded or brazed to the frame			
Remarque / Remark: Dans les points B, C et D, seuls les tubes principaux d'une longueur supérieure à 150 mm sont à prendre en considération à l'exclusion tous les supports pour accessoires. In points B, C and D, only the main tubes of a length of more than 150 mm are to be taken into consideration, excluding all supports for accessories.				

C	PHOTO DU MARQUAGE DU NUMERO D'HOMOLOGATION	C	PHOTO OF THE HOMOLOGATION NUMBER MARKING
			
	<p>Le marquage doit rester clairement visible en permanence The marking must be clearly visible at all times</p>		

d	PHOTO DE LA COMMANDE DE FREINAGE	d	PHOTO OF BRAKE CONTROL CABLE
			
<p>La commande de freinage doit être isolée du châssis et montrer la double commande <i>The brake control must be separated from chassis and show the double linkage</i></p>			